

# DH 160 / DH 310

IT

TRADUZIONE DELLE  
ISTRUZIONI ORIGINALI  
DEUMIDIFICATORE A  
CONDENSAZIONE



**Sommario**

**Avvertimenti presenti sulle istruzioni per l'uso** ..... 2

**Sicurezza** ..... 2

**Informazioni relative al dispositivo** ..... 4

**Trasporto e stoccaggio**..... 5

**Montaggio e installazione** ..... 6

**Utilizzo** ..... 8

**Accessori disponibili da ordinare successivamente**..... 10

**Errori e disturbi**..... 10

**Manutenzione** ..... 12

**Allegato tecnico**..... 16

**Smaltimento**..... 29

**Dichiarazione di conformità**..... 29

**Avvertimenti presenti sulle istruzioni per l'uso**

**Simboli**



**Avvertimento relativo a tensione elettrica**

Questo simbolo indica che sussistono pericoli di vita e per la salute delle persone, a causa della tensione elettrica.



**Avvertimento**

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio medio, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.



**Attenzione**

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio basso, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza una lesione minima o leggera.

**Avviso**

Questa parola chiave indica la presenza di informazioni importanti (per es. relative a danni a cose), ma non indica pericoli.



**Informazioni**

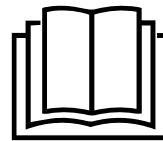
Gli avvertimenti con questo simbolo aiutano a eseguire in modo veloce e sicuro le proprie attività.



**Osservare le istruzioni**

Gli avvertimenti con questo simbolo indicano che devono essere osservate le istruzioni per l'uso.

La versione aggiornata di queste istruzioni per l'uso può essere scaricate dal seguente link:



DH 160



<https://hub.trotec.com/?id=42376>

DH 310



<https://hub.trotec.com/?id=43849>

**Sicurezza**

**Leggere le presenti istruzioni con attenzione prima della messa in funzione/dell'utilizzo del dispositivo e conservare le istruzioni sempre nelle immediate vicinanze del luogo di installazione o presso il dispositivo stesso.**



**Avvertimento**

**Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni.**

L'inosservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.

**Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per il futuro.**

- Non utilizzare il dispositivo in ambienti o aree a rischio di esplosione e non posizionarlo in tali locali.
- Non utilizzare il dispositivo in atmosfere aggressive.
- Posizionare il dispositivo in posizione verticale e in modo stabile su un fondo che ne sopporti il peso.
- Far asciugare il dispositivo dopo la pulizia con acqua. Non metterlo in funzione se è bagnato.
- Non mettere in funzione o comandare il dispositivo se si hanno mani umide o bagnate.
- Non esporre il dispositivo al getto diretto di acqua.
- Non infilare mai oggetti o elementi nel dispositivo.
- Non coprire il dispositivo durante il suo funzionamento.
- Non sedersi sul dispositivo.

- Controllare il dispositivo prima di ogni utilizzo, e verificare che gli accessori e gli allacci non siano danneggiati. Non utilizzare dispositivi o parti di dispositivi danneggiati.
- Assicurarsi che tutti i cavi elettrici che si trovano all'esterno del dispositivo siano protetti da possibili danneggiamenti (per es. causati da animali). Non utilizzare mai il dispositivo se sono presenti danni ai cavi elettrici o all'alimentazione elettrica!
- L'alimentazione elettrica deve essere conforme alle indicazioni riportate nell'Allegato Tecnico.
- Inserire la spina elettrica in una presa di corrente assicurata correttamente.
- Scegliere le prolunghe del cavo elettrico nel rispetto della potenza allacciata del dispositivo, della lunghezza del cavo e della destinazione d'uso. Srotolare completamente il cavo della prolunga. Evitare il sovraccarico elettrico.
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente prima di iniziare i lavori di manutenzione e di riparazione sul dispositivo, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Spegnere il dispositivo e rimuovere il cavo elettrico dalla presa di corrente, quando il dispositivo non viene utilizzato.
- Non utilizzare mai il dispositivo se vengono constatati danni alle spine elettriche o ai cavi elettrici.  
Se il cavo elettrico di questo dispositivo viene danneggiata, è necessario farlo sostituire dal produttore o dal suo servizio clienti o da una persona qualificata in egual modo, per prevenire possibili pericoli.  
I cavi elettrici difettosi rappresentano un serio pericolo per la salute!
- Durante l'installazione osservare le distanze minime del dispositivo dalle pareti e dagli oggetti e le condizioni di stoccaggio e di funzionamento, in conformità dell'Allegato Tecnico.
- Assicurarsi che l'entrata e l'uscita dell'aria siano libere.
- Assicurarsi che sul lato di aspirazione non ci sia mai della sporcizia e che non ci siano oggetti sciolti.
- Non rimuovere alcuna indicazione sulla sicurezza, adesivo o etichetta dal dispositivo. Mantenere le indicazioni sulla sicurezza, gli adesivi o le etichette in buone condizioni, affinché si possano leggere bene.
- Trasportare il dispositivo esclusivamente in posizione eretta e con il contenitore di condensa o il tubo di scarico vuoti.
- Prima dello stoccaggio o del trasporto, svuotare la condensa accumulatasi. Non bere la condensa. Sussiste pericolo per la salute!

## Uso conforme alla destinazione

Utilizzare il dispositivo esclusivamente come essiccatore industriale stazionario per asciugare e deumidificare l'aria degli ambienti interni, nel rispetto dei dati tecnici.

Fanno parte dell'uso conforme alla destinazione:

- l'essiccazione industriale di processi e di prodotti
- l'asciugatura e la deumidificazione di:
  - impianti di produzione, locali sotterranei
  - magazzini, archivi, laboratori
  - le sale macchine di navi (come protezione contro la corrosione)
  - merci sensibili all'umidità durante il trasporto di attrezzature tecniche per il trattamento dell'acqua e le stazioni di pompaggio (per evitare la formazione di ruggine sulle condutture e sulle pompe)
- il costante mantenimento dell'asciutto di:
  - strumenti, dispositivi, documenti
  - sale comandi elettrici, impianti di caldaie, turbine e tubolature in centrali elettriche
  - carichi sensibili all'umidità ecc.

## Uso improprio prevedibile

- Non installare il dispositivo su una pavimentazione bagnata o allagata.
- Non posare alcun oggetto, come ad es. abiti, sul dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non eseguire alcuna modifica strutturale o fare installazioni o trasformazioni sul/del dispositivo.

## Qualifica del personale

Il personale addetto all'utilizzo di questo dispositivo deve:

- essere conscio dei pericoli che possono venirsi a creare durante il lavoro con dispositivi elettrici in ambienti umidi.
- aver letto e capito le istruzioni per l'uso, in particolare il capitolo sulla sicurezza.

I lavori di manutenzione che richiedono l'apertura dell'involucro devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate in tecnica del freddo e in tecnica di condizionamento dell'aria o dalla Trotec.

## Elettricista specializzato

Gli elettricisti qualificati devono essere in grado di leggere e capire gli schemi dei circuiti elettrici, mettere in funzione le macchine elettriche ed eseguirne la manutenzione e la riparazione, cablare interruttori e quadri elettrici, garantire la funzionalità dei componenti elettrici e riconoscere possibili pericoli nell'utilizzo di sistemi elettrici ed elettronici.

## Attrezzatura di protezione personale



### Indossare gli occhiali di protezione

Durante la messa in funzione, le operazioni di manutenzione e la rimozione di eventuali guasti, indossare gli occhiali di protezione adeguati.



### Indossare una maschera protettiva

Durante le operazioni di manutenzione e pulizia, indossare una maschera protettiva adeguata.



### Indossare guanti protettivi

Durante la messa in funzione, le operazioni di manutenzione e la rimozione di eventuali guasti, indossare guanti protettivi adeguati.



### Indossare una protezione per i piedi

Durante il trasporto, la messa in funzione, le operazioni di manutenzione e la rimozione di eventuali guasti, indossare una protezione per i piedi adeguata.

## Pericoli residui



### Avvertimento relativo a tensione elettrica

I lavori sulle parti elettriche devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate!



### Avvertimento relativo a tensione elettrica

Prima di qualsiasi lavoro sul dispositivo, rimuovere la spina elettrica dalla presa di corrente!  
Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!  
Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.



### Avvertimento

Da questo dispositivo posso scaturire pericoli, se viene utilizzato in modo non corretto o non conforme alla sua destinazione da persone senza formazione! Tenere conto delle qualifiche del personale!



### Avvertimento

Questo dispositivo non è un giocattolo e non deve essere maneggiato da bambini.



### Avvertimento

Pericolo di soffocamento!  
Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio. Potrebbe diventare un gioco pericoloso per bambini.

### Avviso

Non utilizzare mai il dispositivo senza il filtro dell'aria inserito all'entrata dell'aria.  
Senza il filtro dell'aria, l'interno del dispositivo si sporca molto, cosa che può ridurre la potenza e danneggiare il dispositivo.

## Comportamento in caso di emergenza

1. Spegnerne il dispositivo.
2. Staccare il dispositivo dall'alimentazione elettrica: Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
3. Non allacciare nuovamente all'alimentazione elettrica un dispositivo difettoso.

## Informazioni relative al dispositivo

### Descrizione dell'apparecchio

Con l'aiuto del principio di condensazione, i deumidificatori della serie DH garantiscono una deumidificazione automatica degli ambienti interni.

Il ventilatore aspira l'aria umida dall'ambiente all'entrata dell'aria attraverso l'evaporatore e il condensatore che si trovano dietro quest'ultimo. Sull'evaporatore freddo l'aria dell'ambiente interno viene raffreddata fino al di sotto del punto di rugiada. Il vapore acqueo contenuto nell'aria precipita in forma di condensa o brina sulle lamelle dell'evaporatore. Sul condensatore l'aria deumidificata e raffreddata viene nuovamente riscaldata ed espulsa con una temperatura di circa 5 °C al di sopra della temperatura dell'ambiente.

L'aria secca così ottenuta viene nuovamente mescolata all'aria dell'ambiente tramite l'uscita dell'aria o viene condotta in altre aree tramite un sistema di canalizzazione dell'aria esistente. Grazie alla costante circolazione dell'aria ambientale attivata dal dispositivo, l'umidità dell'aria nel luogo di installazione o nell'area corrispondente viene ridotta.

Tramite un giunto di tubi resistenti alla compressione, la condensa viene trasportata fuori dal dispositivo con l'aiuto di un tubo di scarico della condensa. Accanto al dispositivo può essere installato e riempito ad es. un contenitore di raccolta di dimensioni sufficienti.

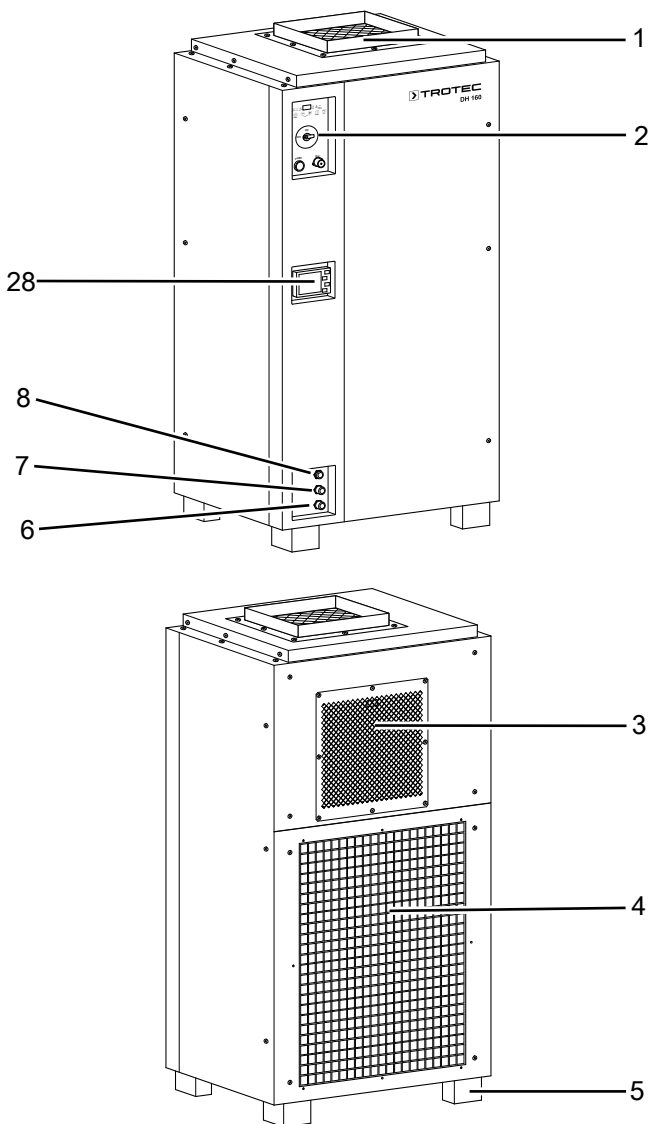
In alternativa, la condensa può essere scaricata con la pompa per condensa installata.

Il dispositivo è dotato di un pannello di comando per comandare e controllare le funzioni. Inoltre, il dispositivo è dotato come standard di un contatore d'energia.

Il dispositivo consente di abbassare l'umidità relativa dell'aria fino a circa il 30%.

A causa dell'irraggiamento di calore che si forma durante il funzionamento, la temperatura ambientale può aumentare leggermente.

## Rappresentazione del dispositivo



N.	Definizione
1	Uscita dell'aria (opzione 1)
2	Quadro di controllo
3	Uscita dell'aria (opzione 2)
4	Entrata dell'aria / lato aspirazione con filtro
5	Base di appoggio
6	Allaccio tubo flessibile scarico della condensa
7	Allaccio tubo flessibile deflusso tramite pompa
8	Alimentazione elettrica
28	Contatore di energia (certificato MID)

## Trasporto e stoccaggio

### Avviso

Se il dispositivo viene immagazzinato o trasportato in modo non conforme, il dispositivo può essere danneggiato.

Fare attenzione alle informazioni relative al trasporto e allo stoccaggio del dispositivo.

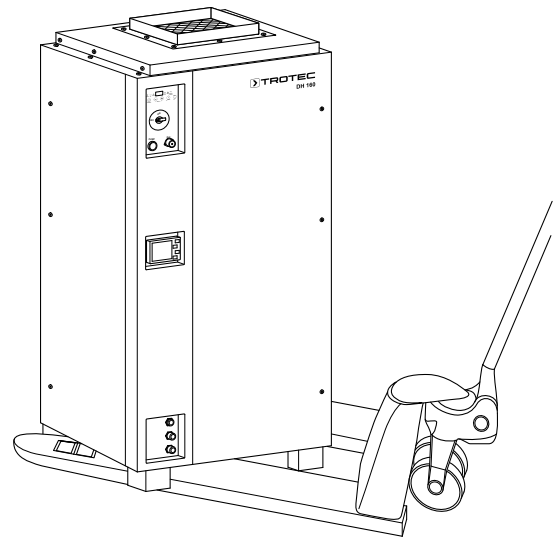
### Trasporto



#### Indossare una protezione per i piedi

Durante il trasporto, la messa in funzione, le operazioni di manutenzione e la rimozione di eventuali guasti, indossare una protezione per i piedi adeguata.

Per il trasporto del dispositivo è assolutamente necessario farsi aiutare da un'altra persona. Non tentare di trasportare il dispositivo da soli. Per sollevarlo, utilizzare eventualmente un carrello elevatore o un transpallet.



Osservare le seguenti indicazioni **prima** di ogni trasporto:

- Spegnere il dispositivo.
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.

Osservare le seguenti indicazioni **dopo** ogni trasporto:

- Dopo ogni trasporto, riposizionare il dispositivo in posizione eretta.

#### Trasporto con gru – Golfari (come optional)

- Il sollevamento e l'abbassamento del carico devono essere eseguiti con la massima attenzione.
- Procedere con i lavori soltanto se la visibilità del carico non è ostacolata da nessun oggetto.
- Non sostare sotto al carico sollevato o nelle sue vicinanze.
- Mantenere terzi fuori dalla zona di pericolo. Utilizzare a questo riguardo le relative transenne o predisporre del personale di sorveglianza.

- Durante lo scarico assicurarsi che il carico non poggi su oggetti adiacenti ed evitare posizioni inclinate.
- Sollevare il carico sempre verticalmente. È vietata qualsiasi posizione inclinata a causa del pericolo di incidente.
- Non superare mai il carico consentito dalle attrezzature di sollevamento impiegate.



#### Indossare una protezione per i piedi

Durante il trasporto, la messa in funzione, le operazioni di manutenzione e la rimozione di eventuali guasti, indossare una protezione per i piedi adeguata.

### Immagazzinaggio

- Scaricare eventuali residui di condensa.
- In caso di non utilizzo del dispositivo, osservare le seguenti condizioni di stoccaggio:
- Immagazzinare il dispositivo asciutto e protetto contro gelo e calore.
  - Stoccare il dispositivo in posizione eretta, in un posto protetto dalla polvere e dall'irraggiamento diretto del sole.
  - Proteggere il dispositivo eventualmente con un involucro dalla polvere che può penetrarvi.

## Montaggio e installazione

### Dotazione

- 1 x dispositivo
- 1 x tubo di scarico della condensa, lunghezza: 3 m  
Diametro interno: 16 mm
- 1 x istruzioni

### Disimballaggio del dispositivo

1. Aprire la cassa di legno ed estrarre il dispositivo.
2. Rimuovere completamente l'imballaggio del dispositivo.
3. Srotolare completamente il cavo elettrico. Fare attenzione che il cavo elettrico non sia danneggiato e non danneggiarlo durante lo srotolamento.

### Messa in funzione



#### Indossare gli occhiali di protezione

Durante la messa in funzione, le operazioni di manutenzione e la rimozione di eventuali guasti, indossare gli occhiali di protezione adeguati.



#### Indossare guanti protettivi

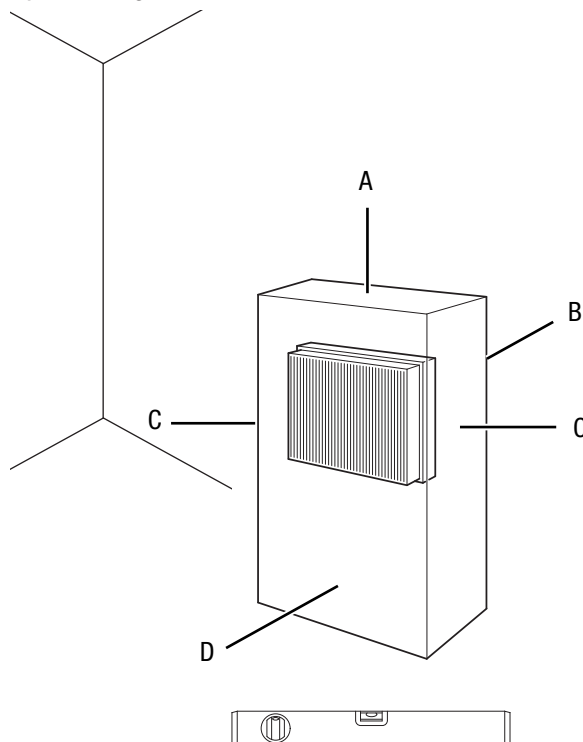
Durante la messa in funzione, le operazioni di manutenzione e la rimozione di eventuali guasti, indossare guanti protettivi adeguati.



#### Indossare una protezione per i piedi

Durante il trasporto, la messa in funzione, le operazioni di manutenzione e la rimozione di eventuali guasti, indossare una protezione per i piedi adeguata.

Durante l'installazione osservare le distanze minime del dispositivo dalle pareti e dagli oggetti, in conformità con il capitolo Allegato tecnico.



- Prima di rimettere in funzione il dispositivo, controllare le condizioni del cavo elettrico. In caso di dubbi in merito al corretto funzionamento, chiamare il servizio di assistenza.
- Posizionare il dispositivo in posizione verticale e in modo stabile su un fondo che ne sopporti il peso.
- Evitare di posare il cavo elettrico o gli altri cavi elettrici in punti in cui si potrebbe inciampare, in particolare quando il dispositivo viene posizionato al centro del locale. Utilizzare ponti passacavi.
- Assicurarsi che le prolunghe dei cavi siano completamente srotolate.
- Nell'installare il dispositivo, mantenere una distanza sufficiente dalle fonti di calore.
- Fare attenzione che non vi siano tende o altri oggetti che possano ostacolare il flusso dell'aria.
- Durante l'installazione, assicurare il dispositivo sul posto con un impianto di messa a terra per le correnti di dispersione che corrisponda alle disposizioni (interruttore di protezione FI).

## Indicazioni relative alla potenza di deumidificazione

La potenza di deumidificazione dipende da:

- dalla qualità dell'ambiente
- dalla temperatura ambientale
- dall'umidità relativa dell'aria

Quanto più elevate sono la temperatura ambientale e l'umidità relativa dell'aria tanto più alta è la potenza di deumidificazione.

Per l'utilizzo in spazi abitativi è sufficiente un'umidità relativa dell'aria del 50 fino al 60 % circa. In locali magazzino e negli archivi, l'umidità dell'aria non deve superare il valore di 50 % circa.

## Scarico dell'acqua

L'acqua condensata sullo scambiatore di calore deve essere scaricata. Per fare ciò esistono due opzioni:

Opzione 1: tramite l'allaccio del tubo per lo scarico della condensa

Opzione 2: tramite l'allaccio del tubo per il deflusso tramite pompa

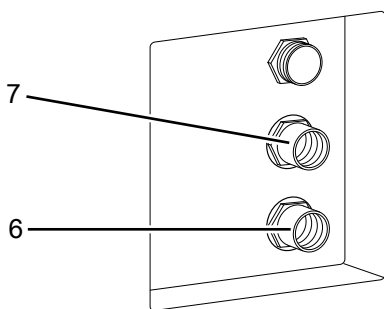
L'essiccatore industriale è dotato di allacci per tubi flessibili con un diametro interno di 16 mm.

1. Collegare un tubo flessibile adeguato all'allaccio del tubo per lo scarico della condensa (6) o all'allaccio del tubo per il deflusso tramite pompa (7).

### Avviso

Fare attenzione che un allaccio del tubo flessibile è provvisto di un tappo.

Rimuovere eventualmente il tappo dall'allaccio del tubo, al quale viene collegato il tubo flessibile.



2. Chiudere l'allaccio del tubo non utilizzato con un tappo.

## Conduttura dell'aria

L'aria secca può essere condotta per es. nelle aree con una umidità relativa dell'aria ambientale elevata tramite dei canali di ventilazione. Qui è necessario fare attenzione alla corretta distribuzione dell'aria, per raggiungere un valore di umidità controllato nelle aree corrispondenti.

### Avviso

Gli allacci dei canali per l'aria e gli altri elementi devono essere eseguiti esclusivamente da un'impresa specializzata in tecnica dell'aria, del freddo e del clima.

## Avviso

L'essiccatore industriale e i canali di ventilazione lavorano con temperature comuni. Se vengono in contatto con degli ambienti non riscaldati, perché i canali di ventilazione vengono condotti attraverso cantine o soffitte non riscaldate, devono essere isolati.

## Rilascio di aria secca

Per raggiungere una distribuzione uniforme dell'aria, spesso è necessario installare dei canali di ventilazione adatti. Durante la posa dei canali di ventilazione e di eventuali altri elementi (per es. griglie o riscaldamenti), osservare i dati tecnici (quantità di aria e pressione) del dispositivo.

Per l'installazione della conduttura dell'aria, osservare seguenti punti:

- Per l'installazione di un canale per l'aria sull'entrata dell'aria, il canale deve coprire l'intera sezione trasversale.
- Tutti i dispositivi sono attrezzati come standard con una flangia di allaccio sull'uscita dell'aria.
- La flangia di allaccio e/o i filtri dell'aria possono essere acquistati presso la Trotec.
- Rimuovere i coperchi o le griglie di soffiaggio eventualmente montati, prima di collegare i canali di ventilazione.
- Dopo aver terminato l'installazione, inclusa quella della griglia, controllare il passaggio d'aria. Il passaggio d'aria deve corrispondere al passaggio d'aria indicato nei dati tecnici del dispositivo ( $\pm 10\%$ ) e deve essere impostato in modo corrispondente dal cursore principale. Se il passaggio d'aria devia molto da questo valore, non si raggiunge la potenza di deumidificazione.

## Installazione elettrica (alimentazione elettrica)



### Avvertimento relativo a tensione elettrica

I lavori sugli essiccatori industriali devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato. L'installazione elettrica deve soddisfare le direttive dell'ultima normativa VDE e le disposizioni valide a livello locale.

L'alimentazione elettrica deve essere assicurata tramite fusibili e resa sicura per l'interruttore di potenza predisposto per il motore. Accanto al dispositivo deve essere installato un sezionatore. Tutti i dispositivi devono essere utilizzati in conformità con le disposizioni. Si consiglia di installare un interruttore differenziale (RCD).

**Avviso**

Solo se vengono rispettati seguenti limiti di tensione o di frequenza, è possibile raggiungere i valori di potenza indicati:

Dispositivi con una fase: Tensione nominale 230 V ± 10 %

Dispositivi con tre fasi: Tensione nominale 400 V ± 10 %

Frequenza nominale 50 Hz ± 5 %

Queste tensioni devono essere presenti se il deumidificatore deve essere messo in funzione a pieno carico.

**Avviso**

Tutti i dispositivi sono attrezzati con un relè per la caduta delle fasi. Se una fase manca o se non è presente alcun campo di rotazione destrorsa, la spia luminosa di controllo sul relè è spenta e l'essiccatore industriale non si avvia.

**Inserimento del filtro dell'aria**

**Avviso**

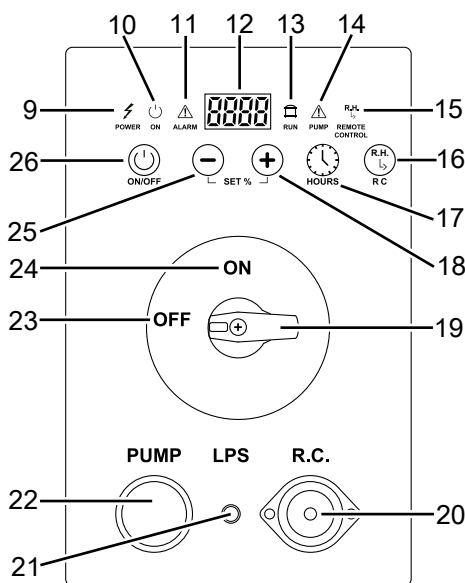
Non utilizzare mai il dispositivo senza il filtro dell'aria inserito all'entrata dell'aria.

Senza il filtro dell'aria, l'interno del dispositivo si sporca molto, cosa che può ridurne la potenza e danneggiare il dispositivo.

- Prima dell'accensione, assicurarsi che il filtro dell'aria sia stato installato.

**Utilizzo**

**Elementi di comando**



N.	Definizione	Descrizione
9	LED POWER	Si accende nella modalità stand-by e nella modalità corrente

N.	Definizione	Descrizione
10	LED ON	Si accende durante il funzionamento
11	LED ALARM	Si accende quando è presente una segnalazione di errore; in aggiunta, sul display a segmenti viene visualizzato il codice errore, vedi capitolo Errori e anomalie
12	Display a segmenti	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indicatore dell'attuale umidità dell'aria ambientale</li> <li>• Indicatore dell'umidità dell'aria ambientale desiderata</li> <li>• Indicatore del numero di ore di funzionamento</li> <li>• Indicatore del codice di errore, vedi capitolo Errori e anomalie</li> </ul>
13	LED RUN	Lampeggia quando si accende il compressore
14	LED PUMP	Si accende in caso di malfunzionamento del condensatore
15	LED REMOTE CONTROL	Si accende nel funzionamento con igrostatato esterno
16	Tasto R.C.	Stabilimento del collegamento con l'igrostatato esterno (opzione)
17	Tasto HOURS	Viene visualizzato il numero di ore di funzionamento
18	Tasto Aumento valore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumento dell'umidità relativa dell'aria ambientale desiderata (dal 30 % all'80 %)</li> <li>• Disattivazione del funzionamento continuo</li> </ul>
19	Interruttore On/Off	Accensione e spegnimento del dispositivo
20	Allaccio R.C.	Collegamento con l'igrostatato esterno
21	LED LPS	Si illumina in caso di errore nel circuito del refrigerante
22	Tasto PUMP	Accensione e spegnimento della pompa per condensa
23	Posizione OFF	Dispositivo spento
24	Posizione ON	Il dispositivo è acceso o nella modalità stand-by
25	Tasto Riduzione valore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminuzione dell'umidità relativa dell'aria ambientale desiderata (dal 30 % all'80 %)</li> <li>• Attivazione del funzionamento continuo</li> </ul>
26	Tasto ON/OFF	Accensione e spegnimento del funzionamento di deumidificazione



### Accensione del dispositivo

1. Dopo aver posizionato il dispositivo come descritto nel capitolo *Messa in funzione*, in modo che sia pronto all'uso, si può accenderlo.
2. Ruotare l'interruttore On/Off (19) in posizione *ON* (24).  
⇒ Il dispositivo passa al funzionamento in stand-by.
3. Premere il tasto *ON/OFF* (26).  
⇒ Il dispositivo si avvia con la deumidificazione.

### Impostazione dell'umidità relativa dell'aria ambientale desiderata

L'umidità relativa dell'aria ambientale desiderata può essere preselezionata in qualsiasi momento.

1. Premere il tasto *Aumento valore* (18) o *Riduzione valore* (25) per impostare l'umidità relativa dell'aria ambientale desiderata. L'intervallo di regolazione è compreso tra il 30% e il 80%.  
⇒ Il display a segmenti (12) mostra il valore per circa 4 secondi.

Il dispositivo funziona fino al raggiungimento dell'umidità relativa dell'aria ambientale desiderata. Se l'umidità relativa dell'aria ambientale desiderata viene superata, il compressore e il ventilatore si riaccendono.

### Funzionamento continuo

Durante il funzionamento continuo l'apparecchio deumidifica l'aria in modo continuativo e indipendentemente dall'umidità presente.

- ✓ L'umidità relativa dell'aria ambientale desiderata è ora impostata sul 30%.
1. Premere il tasto *Riduzione valore* (25) per accendere il funzionamento continuo.  
⇒ In caso di funzionamento continuo attivato, sul display a segmenti (12) viene visualizzato *Cont.*
  2. Premere il tasto *Aumento valore* (18) per spegnere il funzionamento continuo.  
⇒ Viene visualizzato il valore per l'umidità dell'aria ambientale desiderata.

### Modalità Funzionamento con igrostatato (opzionale)

Il dispositivo può essere messo in funzione con l'opzione dell'igrostatato esterno. L'igrostatato accende o spegne il dispositivo a seconda del valore di umidità dell'aria raggiunto.

Quando il dispositivo viene messo in funzione con un igrostatato esterno opzionale, impostare l'umidità dell'aria desiderata sull'igrostatato (vedi istruzioni per l'uso dell'igrostatato opzionale).

Creare un collegamento tra l'essiccatore industriale e l'igrostatato in seguente modo:

1. Collegare l'igrostatato all'allaccio *R.C.* (20).
2. Premere per 4 secondi il tasto *R.C.* (16) è acceso.  
⇒ Il LED *REMOTE ON/OFF* (15) si accende.

Fare attenzione al punto di accensione. Se l'igrostatato esterno accende il dispositivo al di sopra del valore di umidità impostato, l'igrostatato e l'essiccatore funzionano correttamente. L'igrostatato esterno non lavora come dovrebbe se l'essiccatore industriale funziona al di sotto del valore impostato e si spegne al superamento del valore impostato. In questo caso è necessario aprire l'igrostatato e scambiare gli attacchi (per chiarimenti consultare il coperchio dell'igrostatato).

### Sbrinamento automatico

In caso di temperature ambientali basse, l'evaporatore può ghiacciare durante la deumidificazione. Il dispositivo esegue quindi uno sbrinamento automatico. Durante la fase di sbrinamento, la deumidificazione viene interrotta per breve tempo. Il ventilatore continua a funzionare.

La durata dello sbrinamento può variare. Non spegnere il dispositivo durante lo sbrinamento automatico. Non rimuovere la spina elettrica dalla presa di corrente.

### Messa fuori servizio



#### Avvertimento relativo a tensione elettrica

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!

- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Rimuovere eventualmente il tubo di scarico della condensa e il liquido residuo in esso contenuto.
- Se necessario, svuotare il contenitore di condensa.
- Pulire il dispositivo secondo quanto riportato nel capitolo *Manutenzione*.
- Immagazzinare il dispositivo in conformità con il capitolo *Trasporto e immagazzinaggio*.

**Accessori disponibili da ordinare successivamente****Avvertimento**

Utilizzare solo accessori e dispositivi aggiuntivi che sono indicati nelle istruzioni per l'uso. L'utilizzo di utensili o altri accessori diversi da quelli consigliati nelle istruzioni per l'uso può comportare un pericolo di lesioni.

Definizione	Codice prodotto
Igrostato ambientale HG 120	6.100.002.040
Filtro aspirazione dell'aria	7.710.000.398
Adattatore per tubo per canale di scarico	7.299.000.021

**Errori e disturbi**

Il funzionamento perfetto del dispositivo è stato controllato più volte durante la sua produzione. Nel caso in cui dovessero, ciononostante, insorgere dei disturbi nel funzionamento, controllare il dispositivo secondo la seguente lista.

**Il dispositivo non si avvia:**

- Controllare l'alimentazione elettrica.
- Controllare che il cavo elettrico e la spina elettrica non siano danneggiati.
- Controllare il fusibile di protezione principale.
- Controllare la temperatura ambientale. Rispettare l'area di lavoro ammissibile del dispositivo in conformità con i dati tecnici.

**Il dispositivo è in funzione ma non vi è alcuna formazione di condensa:**

- Controllare che il tubo di scarico della condensa sia ben posizionato.
- Durante l'utilizzo della pompa per condensa: controllare che il contenitore di condensa e i tubi flessibili non siano sporchi.
- Assicurarci che l'umidità relativa dell'aria ambientale corrisponda ai dati tecnici.
- Controllare che il filtro dell'aria non sia sporco. In caso di necessità, pulire o sostituire il filtro dell'aria.
- Controllare dall'esterno che sullo scambiatore di calore non ci sia della sporcizia (vedi capitolo Manutenzione). Far rimuovere la sporcizia da un'impresa specializzata o da Trotec.
- Il dispositivo esegue eventualmente uno sbrinamento automatico. Durante lo sbrinamento automatico non ha luogo alcuna deumidificazione.

**Il dispositivo è rumoroso o vibra:**

- Controllare se il dispositivo è stato posizionato in modo eretto e stabile.

**Fuoriesce della condensa:**

- Controllare che il dispositivo non abbia una mancanza di tenuta.

**Il compressore non si avvia:**

- Controllare la temperatura ambientale. Rispettare l'intervallo di lavoro ammissibile del dispositivo, in conformità con i dati tecnici.
- Controllare se la protezione surriscaldamento del compressore è scattata. Staccare il dispositivo dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare per circa 10 minuti, prima di allacciarlo nuovamente alla rete elettrica.
- Il dispositivo esegue se necessario uno sbrinamento automatico. Durante lo sbrinamento automatico non ha luogo alcuna deumidificazione.

**Il dispositivo si riscalda molto, è rumoroso o perde potenza:**

- Controllare che le entrate dell'aria e il filtro dell'aria non siano sporchi. Rimuovere la sporcizia esterna.
- Controllare dall'esterno che sul dispositivo non ci sia della sporcizia (vedi capitolo Manutenzione). Far pulire l'interno sporco del dispositivo da un'impresa specializzata in refrigerazione e in condizionamento dell'aria o da Trotec.

**Il dispositivo ancora non funziona perfettamente dopo questi controlli:**

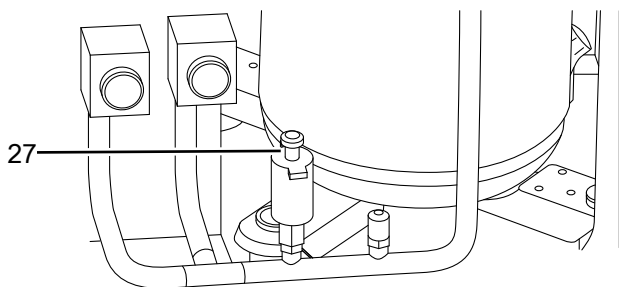
Contattare il servizio di assistenza clienti. Portare eventualmente il dispositivo da un'impresa specializzata in refrigerazione e in condizionamento dell'aria o da Trotec per farlo riparare.

## Codici errore

Se il LED *ALARM* (11) si accende, sul display possono comparire le seguenti notifiche di errore:

Messaggio	Causa	Risoluzione
<b>PHAS</b> e LED <i>LPS</i> (21) è acceso	<ul style="list-style-type: none"> <li>Probabilmente vi è una perdita nel circuito del refrigerante interno.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Far controllare il dispositivo da un'impresa specializzata in refrigerazione e in condizionamento dell'aria.</li> </ul>
<b>PHAS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le fasi dell'alimentazione di rete sono scambiate.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Scambiare le fasi.</li> </ul>
<b>HIPS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'interruttore per l'alta pressione (27) è scattato.</li> <li>Gli scambiatore di calore e/o il filtro è sporco/sono sporchi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aprire il pannello di servizio e resettare l'interruttore per l'alta pressione (27).</li> <li>Pulire lo scambiatore di calore e/o il filtro.</li> </ul>
<b>Pro1</b> <b>Pro2</b> <b>Pro3</b> <b>Prob</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>È presente un malfunzionamento delle sonde per la temperatura o per l'umidità.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Far controllare il dispositivo da un'impresa specializzata in refrigerazione e in condizionamento dell'aria ed eventualmente, sostituire la tecnica di misurazione.</li> </ul>
<b>Lo t</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>È presente un malfunzionamento dello sbrinamento automatico.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spegnere il dispositivo tramite l'interruttore On/Off (19) e staccare la spina elettrica dalla presa di corrente.</li> <li>Far sostituire il termostato per lo sbrinamento dal servizio di assistenza.</li> </ul>
<b>LO t</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La temperatura è inferiore ai 2 °C.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Riavviare il deumidificatore a condensazione solo con una temperatura &gt;10 °C.</li> </ul>
<b>Pr1</b> <b>Pr12</b> <b>LoPt</b> <b>Pr2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il dispositivo esegue un test delle sonde.</li> <li>Probabilmente, le sonde 1, 1 e 2 o 2 sono difettose.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>In caso di sonde difettose, contattare il servizio clienti.</li> </ul>
<b>Hi t</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il dispositivo non funziona a causa della temperatura ambientale troppo elevata.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare la temperatura esterna (temperature superiori ai 35 °C potrebbero essere critiche).</li> <li>La segnalazione di errore viene automaticamente resettata in caso di temperatura in diminuzione.</li> </ul>
<b>PunP</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lo scarico della pompa è disturbato.</li> <li>Probabilmente la pompa o l'interruttore del galleggiante sono difettosi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulire la pompa come descritto nel capitolo Manutenzione.</li> <li>In caso di pompa difettosa o un interruttore del galleggiante, contattare il servizio clienti.</li> </ul>

### Interruttore per l'alta pressione



## Manutenzione

## Intervalli di manutenzione

Intervallo di manutenzione	prima di ogni messa in funzione	in caso di necessità	almeno ogni 2 settimane	almeno ogni 4 settimane	almeno ogni 6 mesi	almeno una volta l'anno
Controllo di eventuale presenza di sporcizia o corpi estranei sull'entrata e l'uscita d'aria, eventuale pulizia	X			X		
Pulizia dell'esterno		X				X
Controllo visivo di eventuale presenza di sporcizia all'interno del dispositivo		X				X
Controllo di eventuale presenza di sporcizia o corpi estranei sul filtro dell'aria, eventuale pulizia o sostituzione	X		X			
Sostituzione del filtro dell'aria					X	
Controllo che non vi siano danneggiamenti	X					
Controllo delle viti di fissaggio		X				X
Test di collaudo						X
Svuotare e pulire il contenitore di condensa e/o il tubo di scarico		X				
Controllare la pompa per condensa e gli allacci, eventualmente pulirli		X				X

### Protocollo di manutenzione

Tipo di dispositivo: .....

Numero dispositivo: .....

Intervallo di manutenzione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Controllo di eventuale presenza di sporcizia o corpi estranei sull'entrata e l'uscita d'aria, eventuale pulizia																
Controllo di eventuale presenza di sporcizia o corpi estranei sul filtro dell'aria, eventuale pulizia o sostituzione																
Pulizia dell'esterno																
Controllo visivo di eventuale presenza di sporcizia all'interno del dispositivo																
Sostituzione del filtro dell'aria																
Controllo delle viti di fissaggio																
Test di collaudo																
Svuotare e pulire il contenitore di condensa e/o il tubo di scarico																
Controllare la pompa per condensa e gli allacci, eventualmente pulirli																
Note																

1. Data: .....	2. Data: .....	3. Data: .....	4. Data: .....
Firma: .....	Firma: .....	Firma: .....	Firma: .....
5. Data: .....	6. Data: .....	7. Data: .....	8. Data: .....
Firma: .....	Firma: .....	Firma: .....	Firma: .....
9. Data: .....	10. Data: .....	11. Data: .....	12. Data: .....
Firma: .....	Firma: .....	Firma: .....	Firma: .....
13. Data: .....	14. Data: .....	15. Data: .....	16. Data: .....
Firma: .....	Firma: .....	Firma: .....	Firma: .....

## Attività da svolgere prima dell'inizio della manutenzione



### Indossare gli occhiali di protezione

Durante la messa in funzione, le operazioni di manutenzione e la rimozione di eventuali guasti, indossare gli occhiali di protezione adeguati.



### Indossare una maschera protettiva

Durante le operazioni di manutenzione e pulizia, indossare una maschera protettiva adeguata.



### Indossare guanti protettivi

Durante la messa in funzione, le operazioni di manutenzione e la rimozione di eventuali guasti, indossare guanti protettivi adeguati.



### Indossare una protezione per i piedi

Durante il trasporto, la messa in funzione, le operazioni di manutenzione e la rimozione di eventuali guasti, indossare una protezione per i piedi adeguata.



### Avvertimento relativo a tensione elettrica

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!

- Spegnerne il dispositivo.
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.



### Avvertimento relativo a tensione elettrica

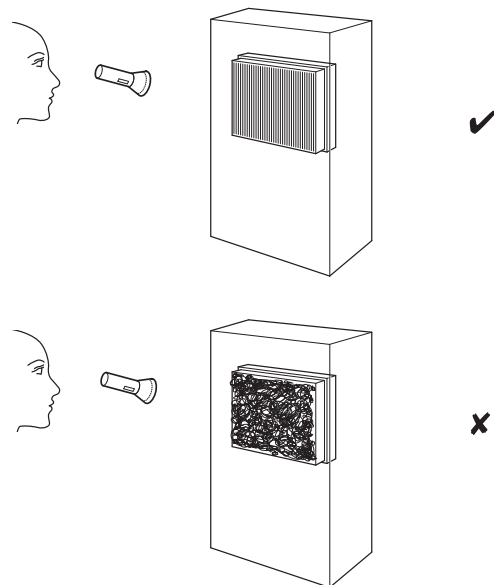
**I lavori che richiedono l'apertura del dispositivo devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate o da Trotec.**

## Circuito del refrigerante

- L'intero circuito del refrigerante è un sistema ermeticamente chiuso che non necessita di manutenzione, quindi deve essere riparato o gestito esclusivamente da ditte specializzate nella tecnica di raffreddamento o di condizionamento, o da Trotec.

## Controllo visivo che non ci sia sporcizia nell'interno dell'apparecchio

1. Rimuovere il filtro dell'aria.
2. Con una torcia, fare luce nelle aperture del dispositivo.
3. Controllare che non ci sia dello sporco all'interno del dispositivo.
4. Se si constata la presenza di uno spesso strato di polvere, far pulire l'interno del dispositivo da un'impresa specializzata in refrigerazione e in condizionamento dell'aria o da Trotec.
5. Riposizionare il filtro dell'aria.



## Pulitura del filtro dell'aria

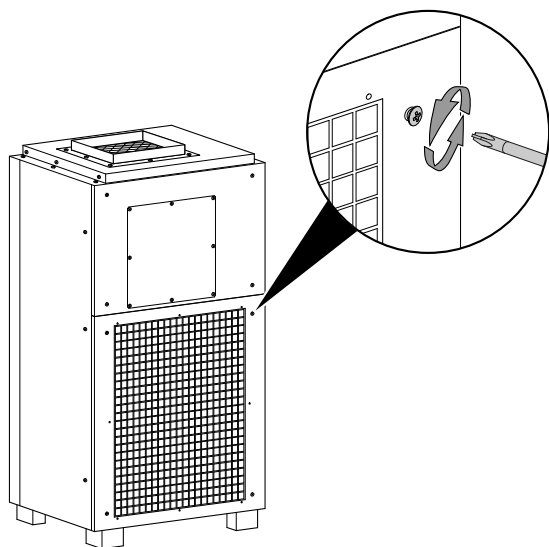
Il filtro dell'aria deve essere pulito appena si sporca. Questo si manifesta ad es. con una potenza ridotta (vedi capitolo Errori e disturbi).



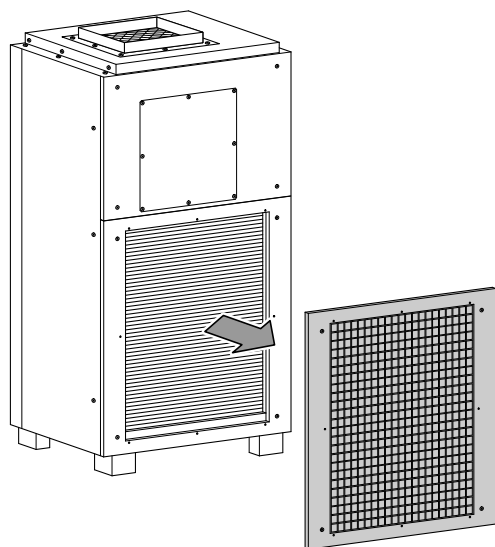
### Avvertimento

Assicurarsi che il filtro dell'aria non sia consumato o danneggiato. Gli angoli e i bordi del filtro dell'aria non devono essere deformati o arrotondati. Prima di reinserire il filtro dell'aria, assicurarsi che non sia danneggiato e che sia asciutto!

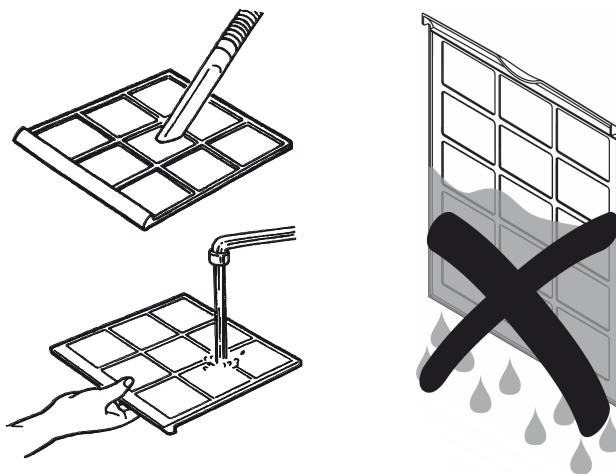
1. Svitare le quattro viti di fissaggio presenti sulla copertura dell'entrata dell'aria (4) con 1/4 di rotazione.



2. Rimuovere dal dispositivo la copertura dell'entrata dell'aria con filtro (4).



3. Pulire il filtro con un panno morbido, senza pelucchi e leggermente umido. Nel caso in cui il filtro dovesse essere molto sporco, lavarlo con acqua calda mischiata a un detergente neutro.

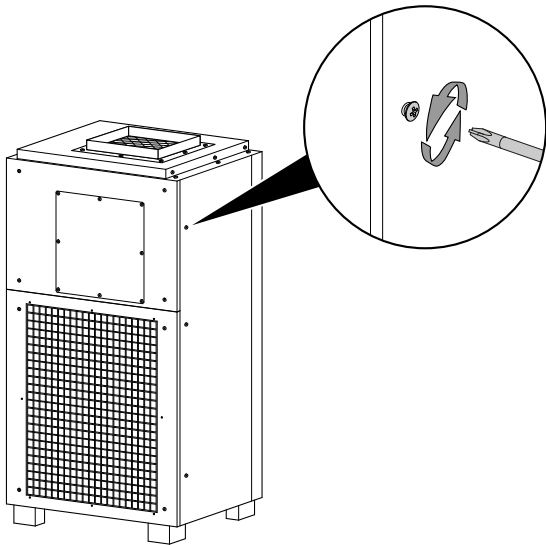


4. Far asciugare completamente il filtro. Non inserire un filtro bagnato nel dispositivo!
5. Inserire nuovamente il filtro dell'aria nel dispositivo.
6. Fissare nuovamente la copertura dell'entrata dell'aria (4) sul dispositivo.

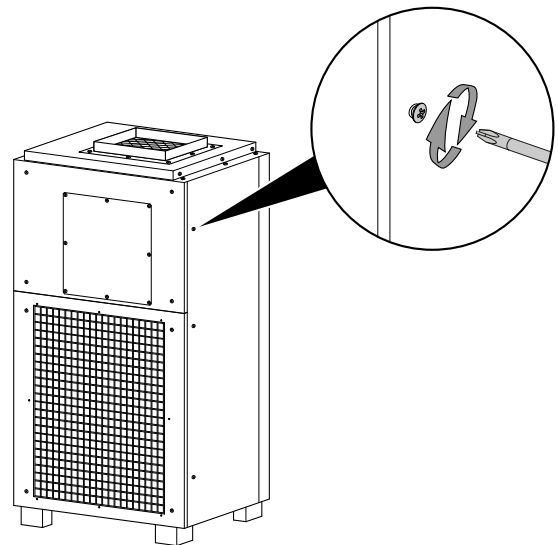
### Pulizia della pompa per condensa

Eseguire questa attività almeno una volta l'anno.

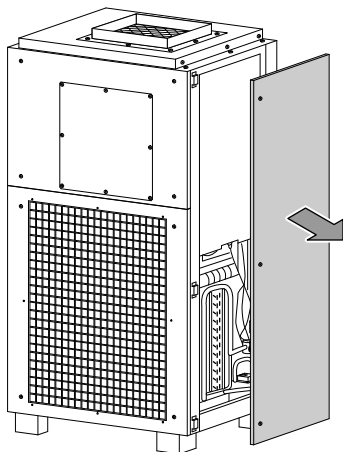
1. Svitare le tre viti di fissaggio presenti sul pannello di servizio con 1/4 di rotazione.



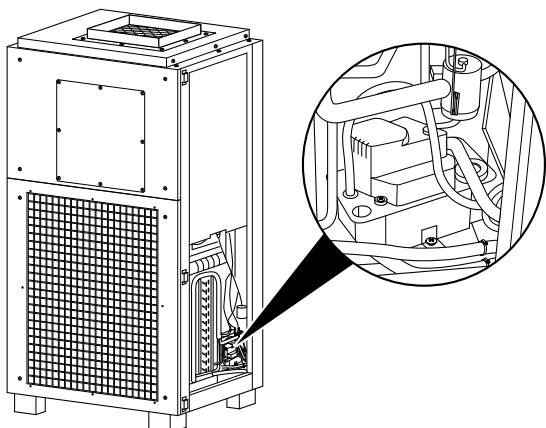
5. Ricollegare le condutture flessibili e controllare tutti i collegamenti dei tubi flessibili.
6. Con una rotazione di 1/4 delle viti di fissaggio, fissare il pannello di servizio al dispositivo.



2. Rimuovere il pannello di servizio dal dispositivo.



3. Rimuovere le condutture sugli allacci della pompa.
4. Pulire le condutture flessibili e gli allacci collegati alla pompa e rimuovere un'eventuale sporcizia.

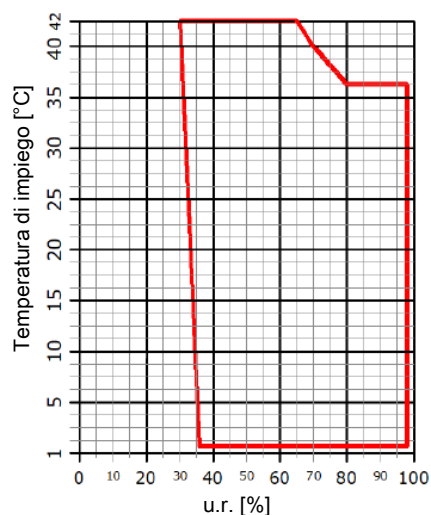


## Allegato tecnico

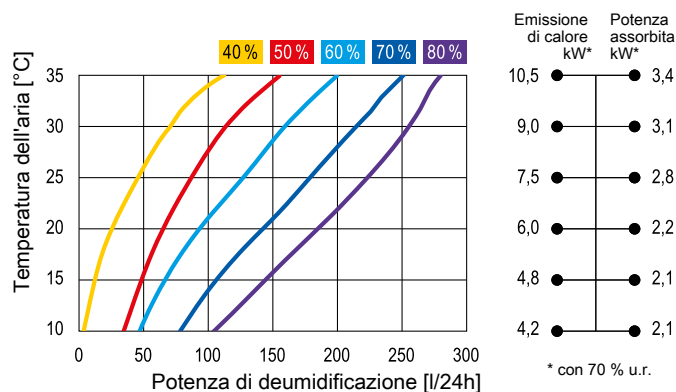
## Dati tecnici

Parametri	Valore	
Modello	DH 160	DH 310
Potenza di deumidificazione	vedi diagramma di deumidificazione	vedi diagramma di deumidificazione
Alimentazione elettrica	400 V / 3N~ / 50 Hz	400 V / 3N~ / 50 Hz
Potenza assorbita in funzione deumidificazione	3,1 kW	6,9 kW
Corrente nominale / di spunto	9,5 A / 50 A	11 A / 75 A
Refrigerante	R-407C	R-407C
Quantità refrigerante	2,1 kg	3,2 kg
Fattore GWP	1.774	1.774
CO <sub>2</sub> equivalente	3,73 t	5,68 t
Pressione lato di aspirazione	1,8 MPa	1,8 MPa
Pressione lato di uscita	2,8 MPa	2,8 MPa
Portata d'aria (in uscita libera)	2200 m <sup>3</sup> /h	4.600 m <sup>3</sup> /h
Livello sonoro (3 m di distanza)	59 dB(A)	60 dB(A)
Temperatura di esercizio	da 1,5 °C a 42 °C	da 1,5 °C a 42 °C
Area di lavoro con sistema di sbrinamento (opzionale)	sotto ai 0 °C fino ai 42 °C	sotto ai 0 °C fino ai 42 °C
Area di regolazione umidità rel. dell'aria	da 30 % a 95 % di u.r.	da 30 % a 95 % di u.r.
Max. umidità rel. dell'aria ammessa	95 % u.r.	95 % u.r.
Altezza di trasporto massima della pompa per condensa	4 m	4 m
Tubo di scarico della condensa	∅ 16 mm (interno), l = 3 m	∅ 16 mm (interno), l = 3 m
Peso	150 kg	230 kg
Misure (profondità x larghezza x altezza)	560 x 700 x 1355 mm	690 x 1080 x 1715 mm
Distanza minima dalle pareti / dagli oggetti:		
	A: sopra: 80 cm B: dietro: 80 cm C: di lato: 80 cm D: davanti: 50 cm	80 cm 80 cm 80 cm 50 cm

### Diagramma temperatura d'impiego



### Diagramma deumidificazione



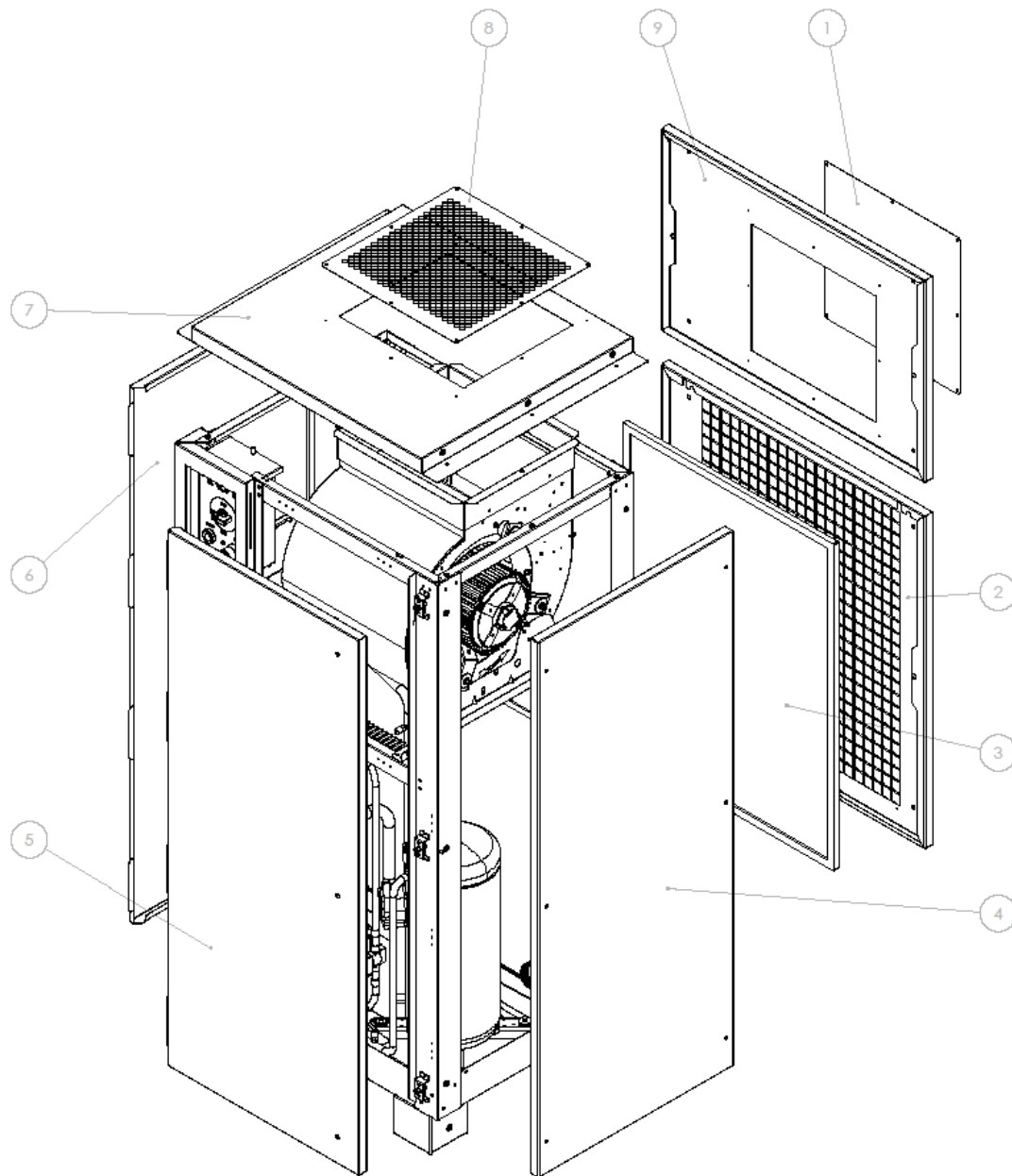






**Spaccato ricambi**  
**Involucro DH 160**

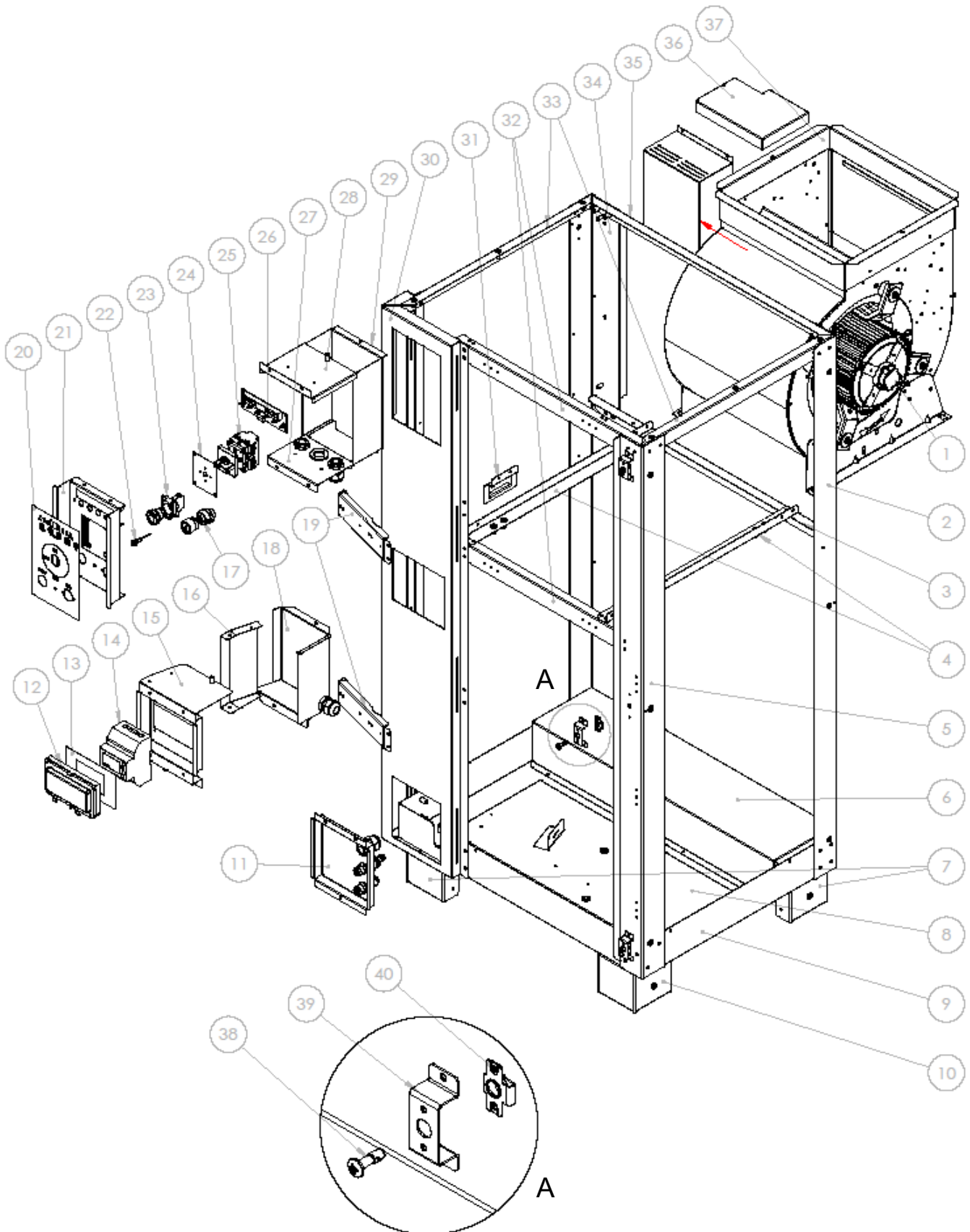
**Avvertenza:** I codici articolo dei componenti si differenziano dai numeri di posizione degli elementi costruttivi utilizzati nelle istruzioni per l'uso.



N.	Componente	N.	Componente
1	DELIVERY CLOSURE RAL9010 BUCC.	6	PANEL RIGHT SIDE RAL9010 BUCC.
2	REAR PANEL FILTER SUPPORT RAL9010 BUCC.	7	TOP PANEL RAL9010 BUCC.
3	AIR FILTER	8	DELIVERY GRILLE RAL9010 BUCC,
4	PANEL LEFT SIDE RAL9010 BUCC.	9	REAR PANEL UPPER RAL9010 BUCC.
5	FRONT PANEL RAL9010 BUCC.		

**Supporto DH 160**

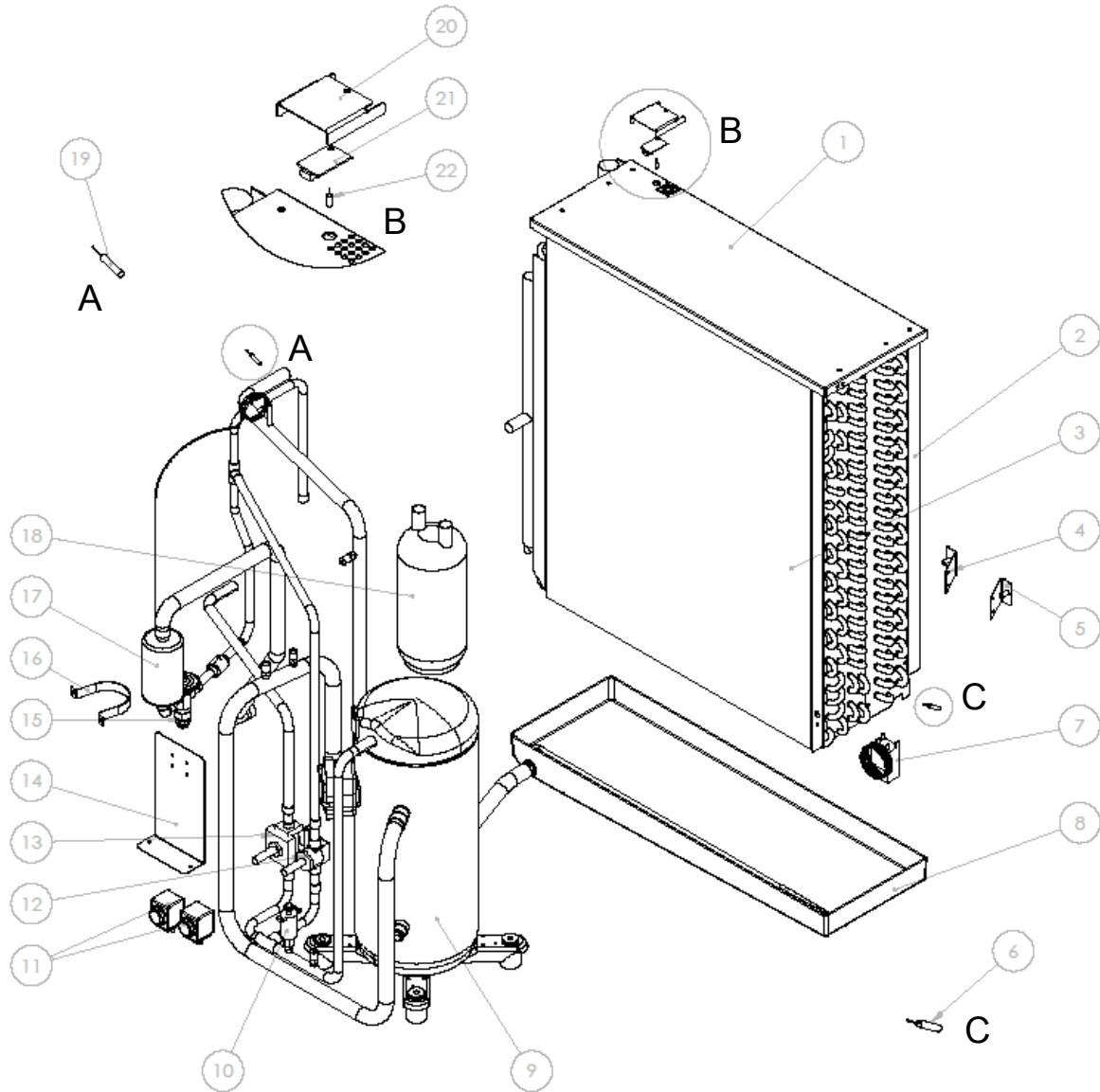
**Avvertenza:** I codici articolo dei componenti si differenziano dai numeri di posizione degli elementi costruttivi utilizzati nelle istruzioni per l'uso.



<b>N.</b>	<b>Componente</b>	<b>N.</b>	<b>Componente</b>	<b>N.</b>	<b>Componente</b>
1	CENTRIFUGAL FAN WITH BOX	15	ENERGY METER PANEL RAL9005 BUCC.	29	CENTRAL CLOSURE COMMAND PANEL RAL9005 BUCC
2	REAR LEFT RISER RAL9010 BUCC	16	RIGHT SIDE E.M. CABINET RAL9005 BUCC.	30	COMMANDS RISER RAL9005 BUCC
3	REAR TRANSVERSE FAN SUPPORT RAL9010 BUCC.	17	CONNECTOR 4 POLE REMOTE CONTROL	31	WIRING SUPPORT RAL9010 BUCC.
4	FAN SUPPORT RAL9010 BUCC.	18	ENERGY METER. CABINET RAL9005 BUCC.	32	FRONT TRANSVERSE FAN SUPPORT RAL9010 BUCC.
5	FRONT LEFT RISER RAL9010 BUCC.	19	REINFORCEMENT COMMANDS RISER RAL9010 BUCC.	33	UPPER TRANSVERSE RAL9010 BUCC.
6	SUPPORT TRAY RAL9010 BUCC.	20	LABEL COMMAND PANEL	34	REAR RIGHT RISER RAL9010 BUCC.
7	RIGHT FOOT RAL9010 BUCC.	21	COMMAND PANEL RAL9005 BUCC.	35	REAR TRANSVERSE MACHINE RAL9010 BUCC.
8	OMEGA COMPRESSOR RAL9010 BUCC.	22	RED LED ALARM	36	FAN BOX PROTECTION RAL9010 BUCC.
9	BOTTOM RAL9010 BUCC.	23	SWITCH COMPLETE	37	DELIVERY DUCT RAL9010 BUCC.
10	LEFT FOOT RAL9010 BUCC.	24	MAIN SWITCH SUPPORT RAL9005 BUCC.	38	PANEL FIXING SCREW COMPLETE
11	POWER SUPPLIED PANEL RAL9005 BUCC.	25	MAIN SWITCH COMPLETE	39	RECEPTACLE SUPPORT RAL9010 BUCC.
12	PROTECTION DOOR	26	DISPLAY	40	RECEPTACLE
13	PROTECTION ENERGY METER	27	LOWER CLOSURE COMMAND PANEL RAL9005 BUCC		
14	ENERGY METER	28	UPPER CLOSURE COMMAND PANEL RAL9005 BUCC		

**Sistema di raffreddamento DH 160**

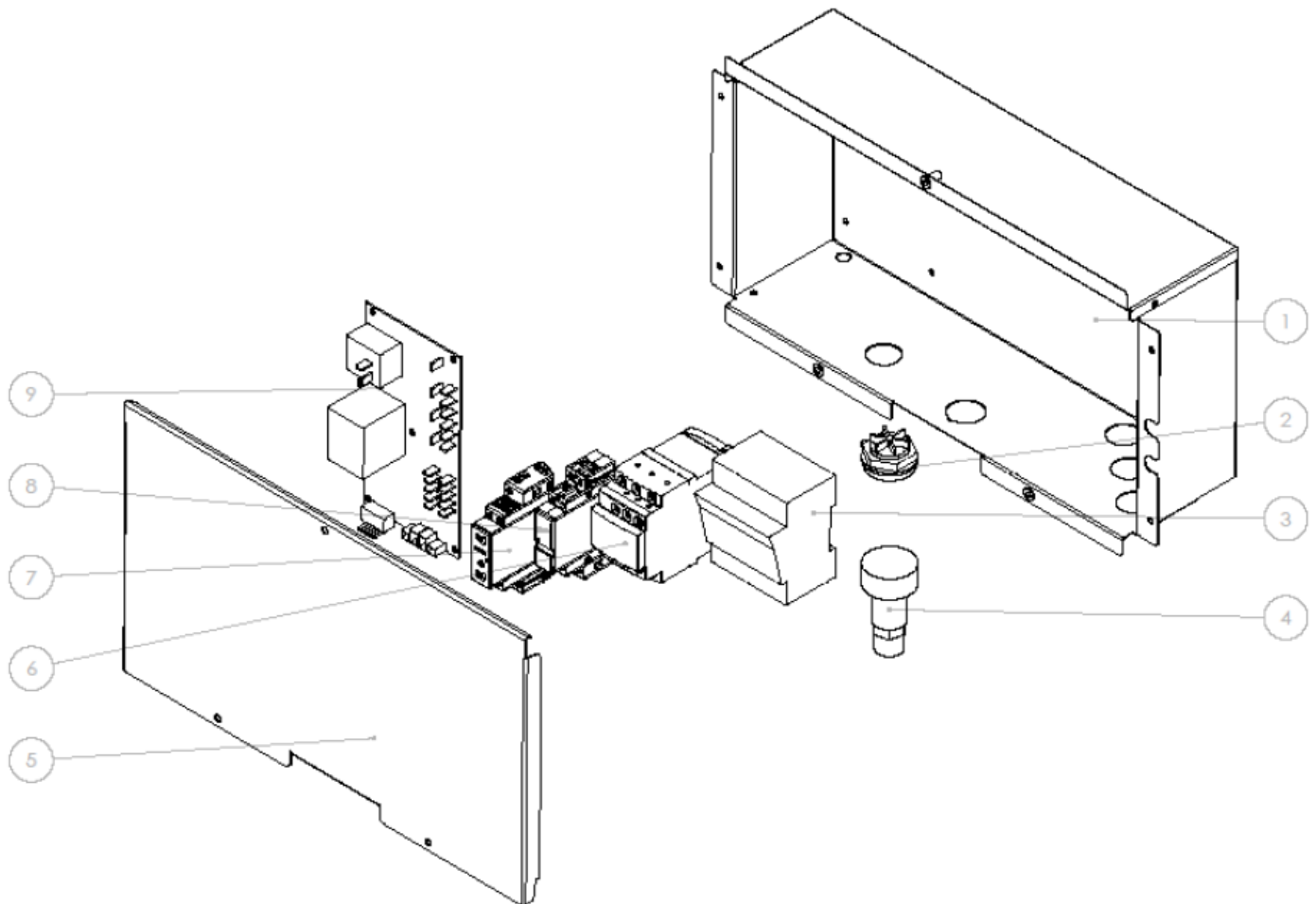
**Avvertenza:** I codici articolo dei componenti si differenziano dai numeri di posizione degli elementi costruttivi utilizzati nelle istruzioni per l'uso.



N.	Componente	N.	Componente	N.	Componente
1	TOP COIL	9	COMPRESSOR	17	REFRIGERANT FILTER
2	EVAPORATOR COIL	10	HIGHT PRESSURE CONTROL	18	LIQUID SEPARATOR
3	CONDENSER COIL	11	ELECTRIC VALVE COIL	19	TEMPERATURE PROBE
4	BRACKETS FIXING EVAPORATOR	12	ELECTRIC VALVE (EV2)	20	PROTECTION HUMIDITY SENSOR RAL9010 BUCC.
5	BRACKETS FIXING EVAPORATOR	13	ELECTRIC VALVE (EV1)	21	HUMIDITY SENSOR
6	TEMPERATURE PROBE	14	SUPPORT ELECTRIC VALVE RAL9010 BUCC.	22	TEMPERATURE PROBE
7	DEFROST THERMOSTAT	15	THERMOSTATIC VALVE		
8	TRAY	16	FILTER BELT RAL9010 BUCC.		

## Quadro elettrico DH 160

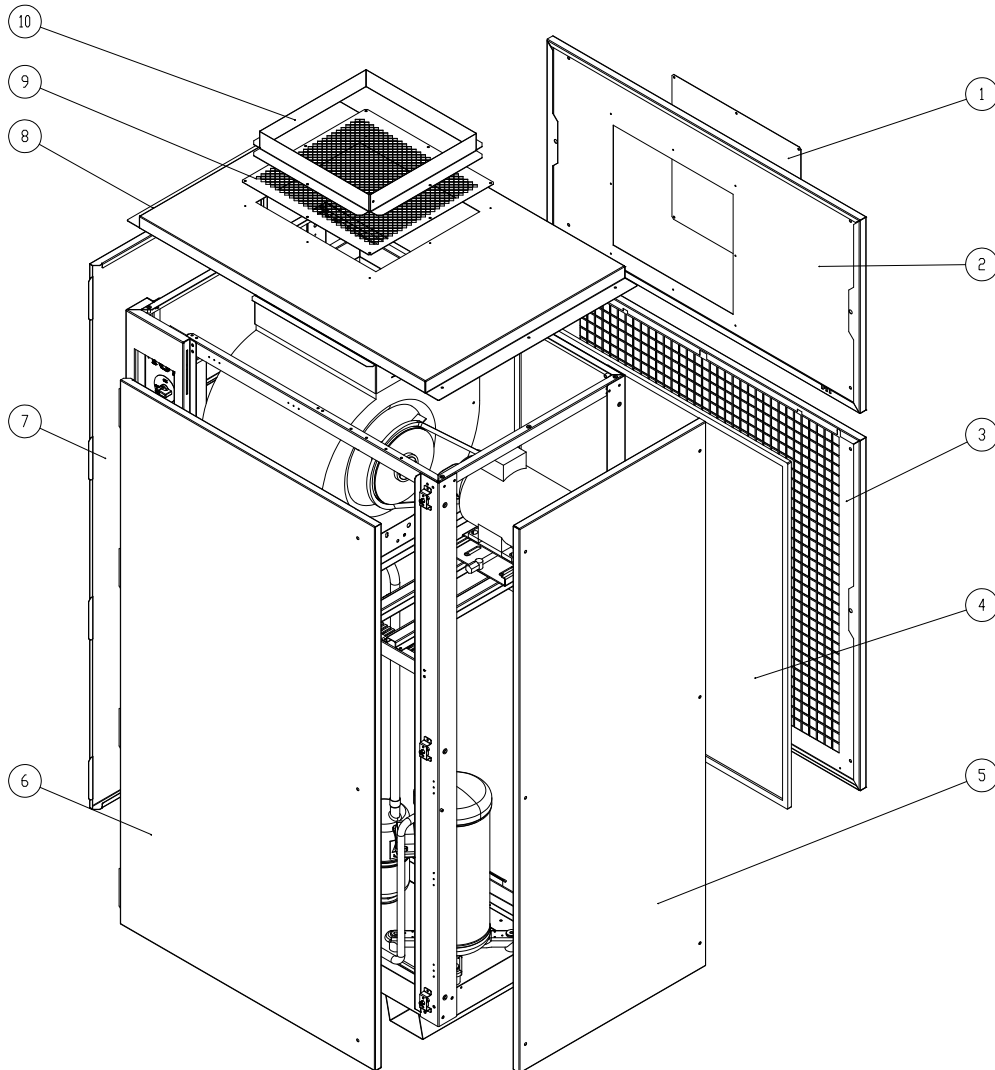
**Avvertenza:** I codici articolo dei componenti si differenziano dai numeri di posizione degli elementi costruttivi utilizzati nelle istruzioni per l'uso.



N.	Componente	N.	Componente
1	MAIN ELECTRICAL CABINET RAL90110 BUCC.	6	CONTACTOR 7,5 KW
2	FEMALE CONNECTOR 6 PIN	7	MODULAR TIMER
3	GENERAL SWITCH	8	RELE' PHASE CONTROL
4	MALE CONNECTOR 6 PIN WITH BRIDGE	9	PCB DIGIT SOFTWARE 01XX
5	CLOSING ELECTRICAL CABINET RAL9010 BUCC.		

**Involucro DH 310**

**Avvertenza:** I codici articolo dei componenti si differenziano dai numeri di posizione degli elementi costruttivi utilizzati nelle istruzioni per l'uso.

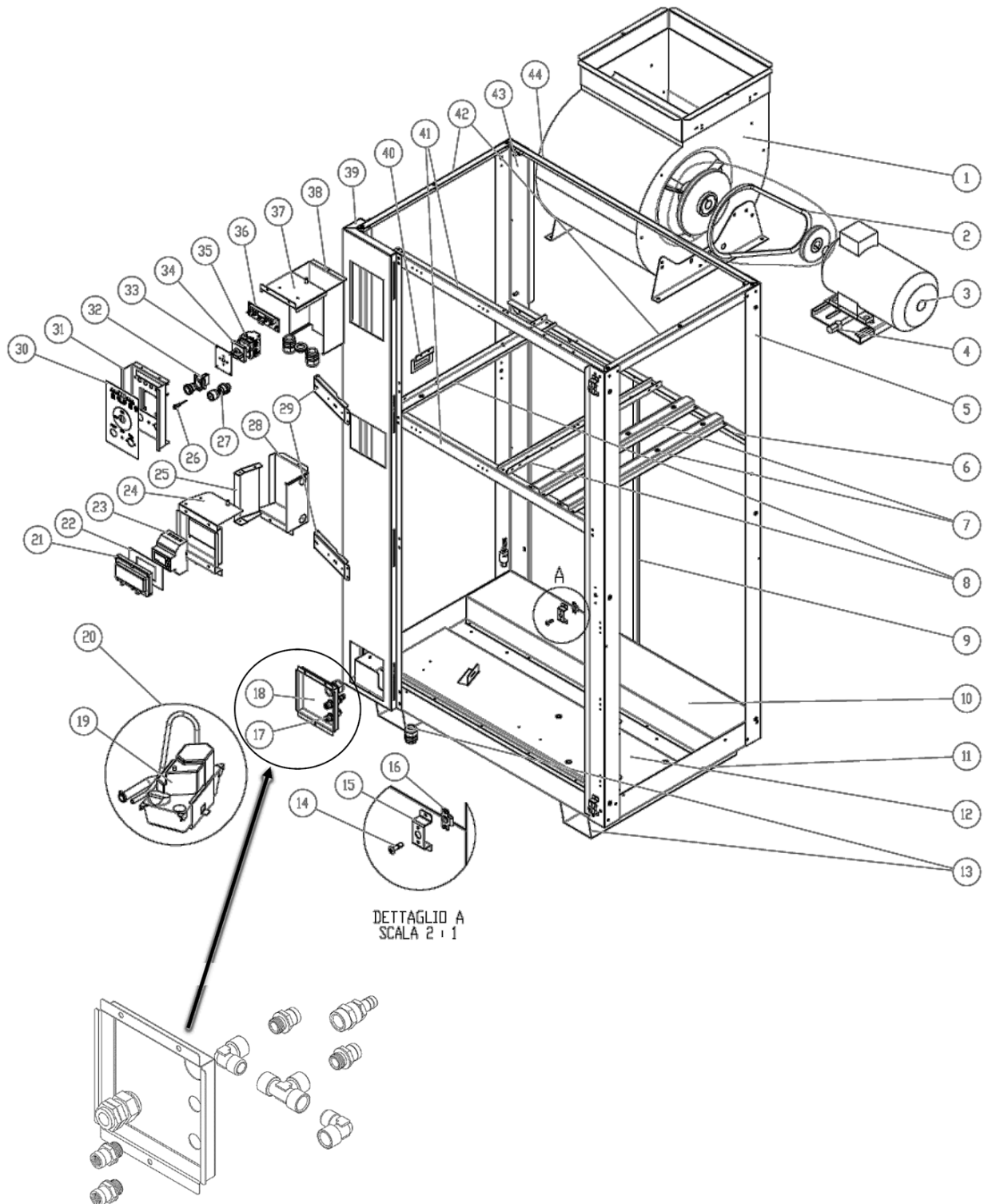


N.	Componente	N.	Componente
1	DELIVERY CLOSURE RAL9010 BUCC.	6	FRONT PANEL RAL9010 BUCC.
2	BACK SUPERIOR PANEL RAL9010 BUCC.	7	PANEL RIGHT SIDE RAL9010 BUCC.
3	BACK PANEL FILTER SUPPORT RAL9010 BUCC.	8	TOP PANEL RAL9010 BUCC.
4	AIR FILTER	9	DELIVERY GRILLE RAL9010 BUCC.
5	PANEL LEFT SIDE RAL9010 BUCC.	10	DELIVERY SQUARE CANAL RAL9010 BUCC.



**Supporto DH 310**

**Avvertenza:** I codici articolo dei componenti si differenziano dai numeri di posizione degli elementi costruttivi utilizzati nelle istruzioni per l'uso.

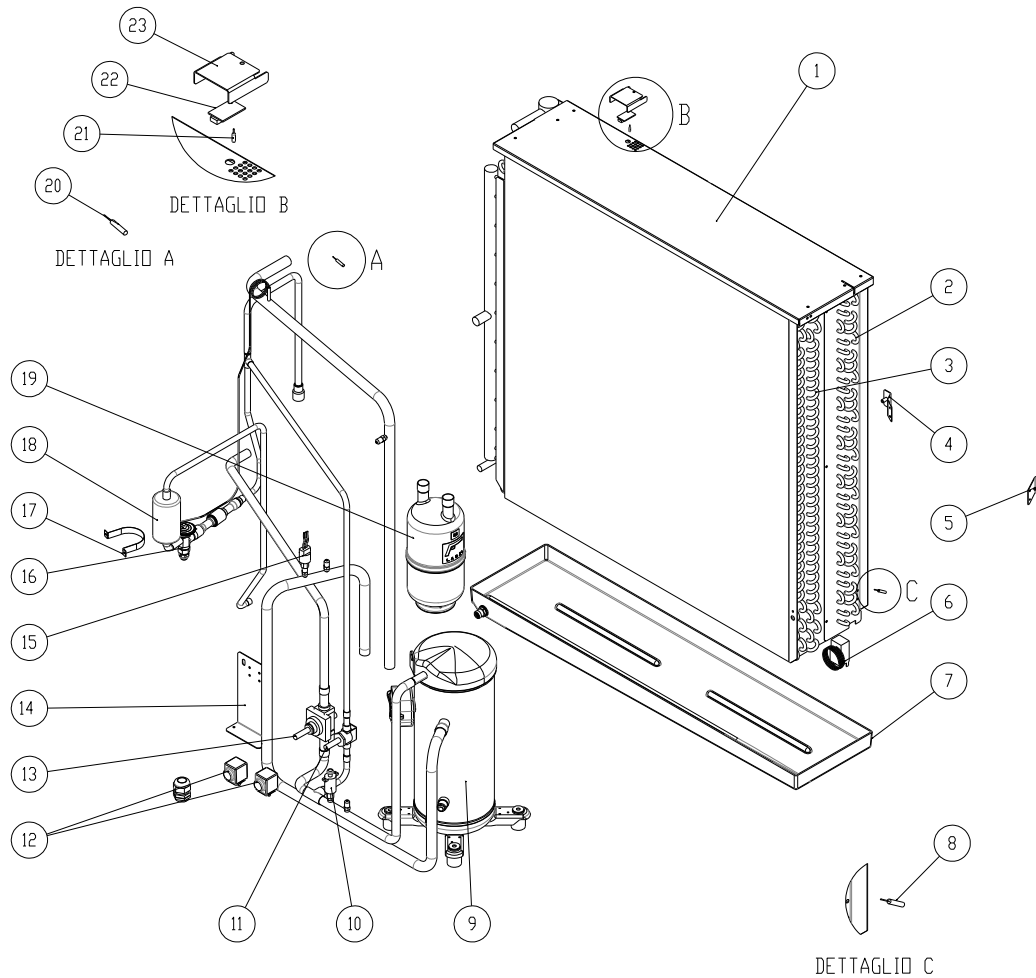


DETTAGLIO A  
SCALA 2 : 1

<b>N.</b>	<b>Componente</b>	<b>N.</b>	<b>Componente</b>	<b>N.</b>	<b>Componente</b>
1	CENTRIFUGAL FAN WITH COLLAR	16	RECEPTACLE	31	COMMAND PANEL RAL9005 BUCC.
2	PULLEY KIT + FAN BELT	17	HOSE HOLDER	32	SWITCH COMPLETE
3	MOTOR FAN 1,1 Kw	18	POWER SUPPLIED PANEL RAL9005 BUCC.	33	MAIN SWITCH SUPPORT RAL9005 BUCC.
4	MOTOR SLED	19	PUMP	34	DISPOSITIVO STANDARD
5	POSTERIOR LEFT RISER RAL9010 BUCC	20	KIT PUMP	35	MAIN SWITCH COMPLETE
6	REAR TRANSVERSE FAN SUPPORT RAL9010 BUCC.	21	PROTECTION DOOR	36	DISPLAY
7	SUPPORT MOTOR SLED RAL9010 BUCC.	22	PROTECTION ENERGY METER	37	LOWER CLOSURE COMMAND PANEL RAL9005 BUCC
8	FAN SUPPORT RAL9010 BUCC.	23	ENERGY METER	38	UPPER CLOSURE COMMAND PANEL RAL9005 BUCC
9	FILTER SUPPORT RAL9010 BUCC.	24	ENERGY METER PANEL RAL9005 BUCC.	39	CENTRAL CLOSURE COMMAND PANEL RAL9005 BUCC
10	SUPPORT TRAY RAL9010 BUCC.	25	RIGHT SIDE E.M. CABINET RAL9005 BUCC.	40	COMMANDS RISER RAL9005 BUCC
11	BOTTOM RAL9010 BUCC.	26	RED LED ALARM	41	WIRING SUPPORT RAL9010 BUCC.
12	OMEGA COMPRESSOR RAL9010 BUCC.	27	CONNECTOR 4 POLE REMOTE CONTROL	42	FRONT TRANSVERSE FAN SUPPORT RAL9010 BUCC.
13	FOOT RAL9010 BUCC.	28	ENERGY METER. CABINET RAL9005 BUCC.	43	UPPER TRANSVERSE RAL9010 BUCC.
14	PANEL FIXING SCREW COMPLETE	29	REINFORCEMENT COMMANDS RISER RAL9010 BUCC.	44	REAR RIGHT RISER RAL9010 BUCC.
15	RECEPTACLE SUPPORT RAL9010 BUCC.	30	LABEL COMMAND PANEL	45	REAR TRANSVERSE MACHINE RAL9010 BUCC.

## Sistema di raffreddamento DH 310

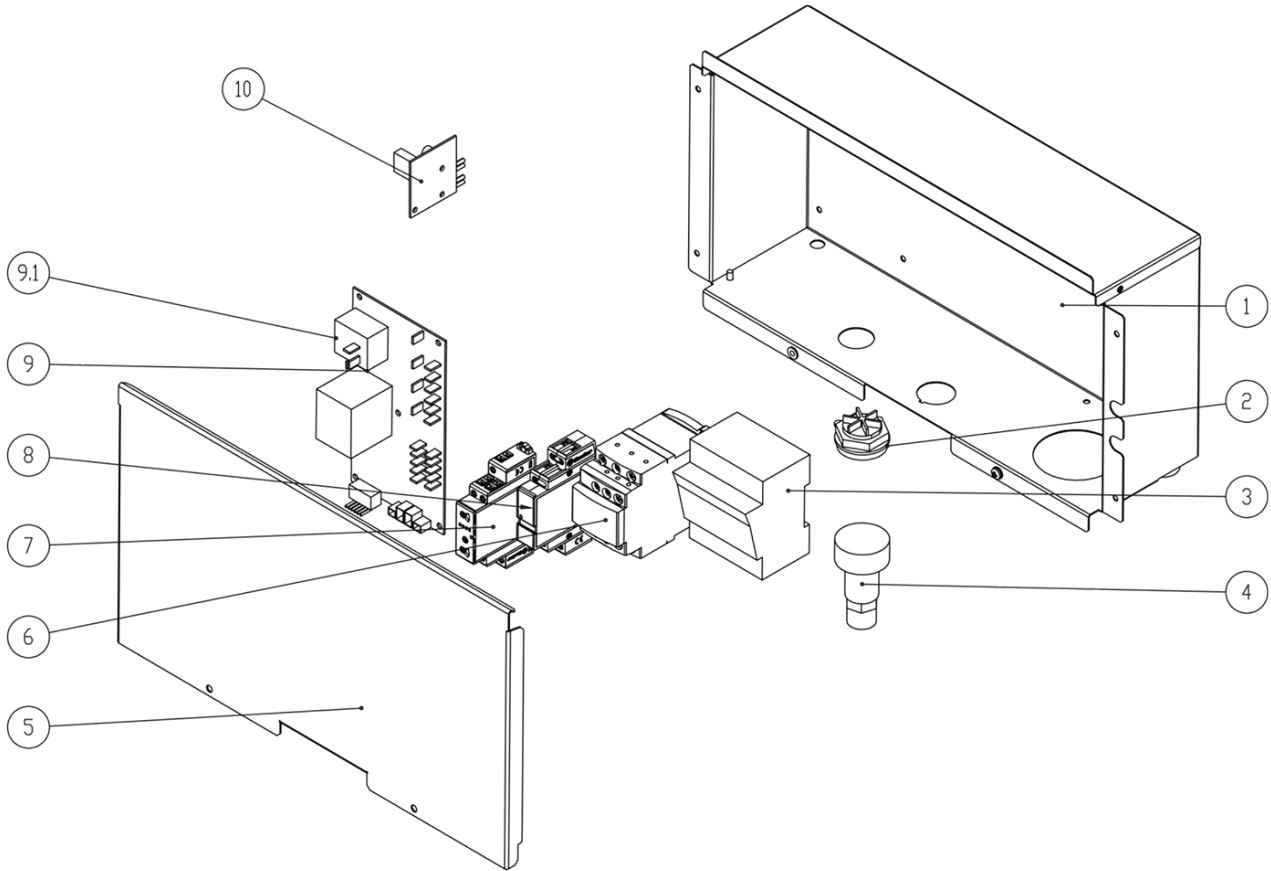
**Avvertenza:** I codici articolo dei componenti si differenziano dai numeri di posizione degli elementi costruttivi utilizzati nelle istruzioni per l'uso.



N.	Componente	N.	Componente	N.	Componente
1	TOP COIL	9	COMPRESSOR	17	FILTER BELT RAL9010 BUCC.
2	EVAPORATOR COIL	10	HIGHT PRESSURE CONTROL	18	REFRIGERANT FILTER
3	CONDENSER COIL	11	ELECTRIC VALVE (EV2)	19	LIQUID SEPARATOR
4	BRACKETS FIXING EVAPORATOR	12	ELECTRIC VALVE COIL	20	TEMPERATURE PROBE
5	BRACKETS FIXING EVAPORATOR	13	ELECTRIC VALVE (EV1)	21	TEMPERATURE PROBE
6	DEFROST THERMOSTAT	14	SUPPORT ELECTRIC VALVE RAL9010 BUCC.	22	HUMIDITY SENSOR
7	TRAY	15	LOW PRESSURE CONTROL	23	PROTECTION HUMIDITY SENSOR RAL9010 BUCC.
8	TEMPERATURE PROBE	16	THERMOSTATIC VALVE		

**Quadro elettrico DH 310**

**Avvertenza:** I codici articolo dei componenti si differenziano dai numeri di posizione degli elementi costruttivi utilizzati nelle istruzioni per l'uso.



N.	Componente	N.	Componente
1	MAIN ELECTRICAL CABINET RAL90110 BUCC.	7	MODULAR TIMER
2	FEMALE CONNECTOR 6 PIN	8	RELE' PHASE CONTROL
3	GENERAL SWITCH	9	CONTROL PCB (up to S.N. 1130017669)
4	MALE CONNECTOR 6 PIN WITH BRIDGE	9.1	CONTROL PCB (from S.N. 1130017670)
5	CLOSING ELECTRICAL CABINET RAL9010 BUCC.	10	PCB FOR NEW HPS LOGIC (from S.N. 1130017670)
6	CONTACTOR 7,5 KW		

## Smaltimento

Smaltire il materiale da imballaggio sempre in modo compatibile con l'ambiente e in conformità con le disposizioni locali vigenti in materia di smaltimento.



Il simbolo del cestino barrato su un vecchio dispositivo elettrico o elettronico proviene dalla direttiva 2012/19/UE. Quest'ultima dice che questo dispositivo non deve essere smaltito nei rifiuti domestici alla fine della sua durata. Nelle vicinanze di ognuno sono a disposizione i punti di raccolta per i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici. Gli indirizzi possono essere reperiti dalla propria amministrazione comunale o municipale. Per molti paesi dell'UE è possibile informarsi su ulteriori possibilità di restituzione anche sul sito web <https://hub.trotec.com/?id=45090>. Altrimenti, rivolgersi a un rappresentante di dispositivi usati riconosciuto, approvato per il proprio paese.

Grazie alla raccolta differenziata dei vecchi dispositivi elettrici ed elettronici si intende rendere possibile il riutilizzo, l'utilizzazione del materiale o altre forme di utilizzazione dei vecchi dispositivi, oltre a prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, attraverso lo smaltimento delle sostanze pericolose eventualmente contenute nei dispositivi.

Il dispositivo viene azionato con gas fluorurato ad effetto serra che può essere pericoloso per l'ambiente e può contribuire al riscaldamento globale, se dovesse penetrare nell'atmosfera.

Ulteriori informazioni si trovano sulla targhetta identificativa.

Far smaltire il refrigerante presente nel dispositivo in modo appropriato e in conformità con la legislazione nazionale vigente.

## Dichiarazione di conformità

Traduzione della dichiarazione di conformità originale ai sensi della direttiva macchine CE 2006/42/CE, Allegato II Parte 1 Sezione A

Noi, Trotec GmbH, dichiariamo sotto propria responsabilità che il prodotto di seguito denominato è stato sviluppato, costruito e prodotto in conformità ai requisiti della direttiva macchine CE nella seguente versione: 2006/42/CE.

**Modello/Prodotto:** DH 160  
DH 310

**Tipo di prodotto:** deumidificatore a condensazione

**Anno di costruzione da:** 2022

**Direttive UE afferenti:**

- 2011/65/UE
- 2014/30/UE

## Norme armonizzate applicate:

- EN IEC 63000:2018
- EN 378-2:2016
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-1:2017/A11:2020
- EN 55014-2:1997/AC:1997
- EN 55014-2:1997/A1:2001
- EN 55014-2:1997/A2:2008
- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 60335-1:2012/A13:2017
- EN 60335-1:2012/AC:2014
- EN 60335-1:2012/A15:2021
- EN 60335-2-40:2003/A1:2006
- EN 60335-2-40:2003/A2:2009
- EN 60335-2-40:2003/A11:2004
- EN 60335-2-40:2003/A12:2005
- EN 60335-2-40:2003/A13:2012
- EN 60335-2-40:2003/A13:2012/AC:2013
- EN 60335-2-40:2003/AC:2006
- EN 60335-2-40:2003/AC:2010

## Norme nazionali applicate e specifiche tecniche:

- Nessuna

## Produttore e nome del responsabile della documentazione tecnica:

Trotec GmbH

Grebber Straße 7, D-52525 Heinsberg, Germania

Telefono: +49 2452 962-400

E-mail: [info@trotec.de](mailto:info@trotec.de)

Luogo e data dell'emissione:

Heinsberg, il 28.11.2022



Joachim Ludwig, Amministratore

Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)